

**Bill 209**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 209**

**Projet de loi d'un député**

---

2<sup>nd</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
62 Elizabeth II, 2013

---

---

2<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
62 Elizabeth II, 2013

---

**BILL 209**

**PROJET DE LOI 209**

**THE SPECIAL OLYMPICS  
AWARENESS WEEK ACT**

**LOI SUR LA SEMAINE DE SENSIBILISATION  
AUX JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX**

Mrs. Stefanson

M<sup>me</sup> Stefanson

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill proclaims the second week in June in each year as Special Olympics Awareness Week.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

En vertu du présent projet de loi, la deuxième semaine du mois de juin de chaque année serait proclamée « Semaine de sensibilisation aux Jeux Olympiques spéciaux ».

**BILL 209**

**THE SPECIAL OLYMPICS  
AWARENESS WEEK ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

WHEREAS Special Olympics provides year-round sports programs and athletic competition in a variety of Olympic-style sports for children and adults with intellectual disabilities;

AND WHEREAS there is a need to promote awareness about the abilities of people with intellectual disabilities, and to showcase those abilities through athleticism and sport;

AND WHEREAS Special Olympics enriches lives, fosters respect, promotes dignity and supports advocacy in communities across Manitoba for people with intellectual disabilities;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**Special Olympics Awareness Week**

**1** In each year, the second week in June is to be known throughout Manitoba as Special Olympics Awareness Week.

**PROJET DE LOI 209**

**LOI SUR LA SEMAINE DE SENSIBILISATION  
AUX JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

Attendu :

que les Jeux Olympiques spéciaux offrent aux enfants et aux adultes ayant des déficiences intellectuelles des programmes sportifs et des compétitions athlétiques dans différentes disciplines olympiques toute l'année;

qu'il est nécessaire de mieux faire connaître au public les aptitudes dont disposent les personnes ayant des déficiences intellectuelles et de mettre en évidence ces talents par le biais de l'athlétisme et du sport;

que les Jeux Olympiques spéciaux enrichissent la vie, favorisent le respect, promeuvent la dignité et appuient le travail de défense des intérêts à l'endroit ou au profit des personnes ayant des déficiences intellectuelles, au sein des collectivités manitobaines,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Semaine de sensibilisation aux Jeux Olympiques spéciaux**

**1** Est désignée « Semaine de sensibilisation aux Jeux Olympiques spéciaux », dans toute la province, la deuxième semaine du mois de juin de chaque année.

**C.C.S.M. reference**

**2** This Act may be referred to as chapter S184 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

**Coming into force**

**3** This Act comes into force on the day it receives royal assent.

***Codification permanente***

**2** La présente loi constitue le chapitre S184 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Entrée en vigueur**

**3** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba